

# Siempre listos para ayudarlo

Para registrar su producto y obtener información de contacto y asistencia, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

CRD500

¿Preguntas?  
Comuníquese  
con Philips



## Manual del usuario

**PHILIPS**



# Contenido

---

<b>1 Instrucciones de seguridad importantes</b>	<b>2</b>
---	----------

---

<b>2 Su teléfono</b>	<b>3</b>
Contenido de la caja	3
Descripción del teléfono	3

---

<b>3 Inicio</b>	<b>5</b>
Conexión de la estación base	5
Introduzca las pilas suministradas	5
Ajuste de fecha y hora.	6
Modo de espera	6

---

<b>4 Iconos de la pantalla</b>	<b>7</b>
--------------------------------	----------

---

<b>5 Llamadas</b>	<b>8</b>
Realización de llamadas	8
Llamada normal	8
Llamada premarcada	8
Llamar a través de la tecla directa	8
Contestación de llamadas	8
Ajuste del volumen del audífono/altavoz.	8
Silenciamiento del micrófono	9
Activación o desactivación del timbre	9
Encendido y apagado del altavoz	9
Transferencia de llamadas	9

---

<b>6 Registro de llamadas</b>	<b>10</b>
Visualización de todos los registros	10
Registros de llamadas entrantes	10
Registros de llamadas salientes	10
Devolución de llamadas	10

---

<b>7 Lista de rellamadas</b>	<b>11</b>
Realización de rellamadas	11

---

<b>8 Ajustes</b>	<b>12</b>
Ajuste del tono de llamada	12
Ajuste del volumen del tono de llamada	12
Ajuste del contraste de la pantalla	12
Modo de marcación	12

---

Ajuste del modo de marcación	12
Selección de la duración de la rellamada	12

---

<b>9 Datos técnicos</b>	<b>13</b>
-------------------------	-----------

---

<b>10 Aviso</b>	<b>14</b>
Eliminación del producto antiguo y las baterías	14

---

<b>11 Preguntas frecuentes</b>	<b>15</b>
--------------------------------	-----------

# 1 Instrucciones de seguridad importantes

## Advertencia

- El voltaje de la red se clasifica como TNV-3 (Voltajes de red de telecomunicaciones), tal como se define en la norma UL 60950.

- Almacene en lugares donde la temperatura esté siempre entre  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  y  $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$  (hasta 95 % de humedad relativa).
- La vida útil de la batería puede reducirse en condiciones de bajas temperaturas.

## Para evitar daños o fallas en el funcionamiento

## Precaución

- Utilice únicamente las baterías que se indican en el manual del usuario.
- Si las baterías se sustituyen por otras de tipo incorrecto, existe riesgo de explosión.
- Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.
- No arroje las pilas al fuego.
- Utilice siempre los cables suministrados con el producto.
- Evite que los contactos de carga o la batería entren en contacto con objetos metálicos.
- Evite que objetos de metal pequeños entren en contacto con el producto. Esto podría deteriorar la calidad del audio y dañar el producto.
- El receptor del teléfono puede atraer objetos metálicos cercanos al dispositivo.
- No utilice el producto en lugares en los que exista riesgo de explosión.
- No abra el teléfono, la estación base ni el cargador; pues podría quedar expuesto a altos voltajes.
- No permita que el producto entre en contacto con líquidos.
- No utilice ninguna solución de limpieza que contenga alcohol, amoníaco, benceno ni abrasivos, pues podrían dañar el dispositivo.
- No exponga el teléfono a las temperaturas altas que originan los sistemas de calefacción o la exposición directa a la luz solar.
- No deje caer el teléfono ni deje que caigan objetos sobre él.
- Si hay teléfonos móviles activos cerca, pueden ocasionarse interferencias en el dispositivo.

## Información sobre la temperatura de funcionamiento y de almacenamiento

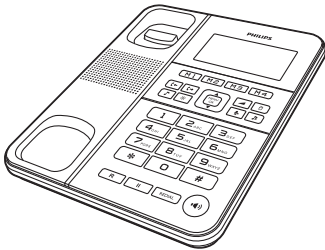
- Opere en lugares donde la temperatura esté siempre entre  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  y  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$  (hasta 90 % de humedad relativa).

## 2 Su teléfono

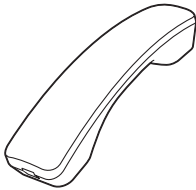
Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips.

Para beneficiarse totalmente de la asistencia que ofrece Philips, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Contenido de la caja



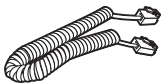
Estación base



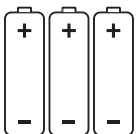
Teléfono



Cable de línea



Cable de bobina



3 baterías AA

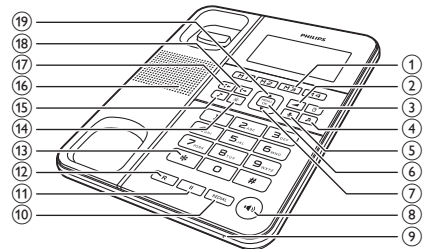






Garantía



Manual del usuario

### Descripción del teléfono



- ① **M1/M2/M3/M4**
  - Guarda los registros de llamadas como teclas de acceso directo para marcación rápida.
- ② 
  - Ajusta el volumen del audífono/altavoz durante una llamada.
  - Ajusta el volumen del tono en el modo de espera.
- ③ 
  - Elimina el dígito durante la edición.
  - Sale del menú.
- ④ 
  - Desactiva el timbre.
- ⑤ 
  - Desactiva o activa el sonido del micrófono durante una llamada.

- ⑥ **MENU/OK**
- Accede al menú principal.
  - Confirma la selección.
- ⑦ **▼**
- Permite desplazarse hacia abajo en el menú.
  - Mueve hacia la derecha.
- ⑧ **🔊**
- Enciende y apaga el altavoz del teléfono.
  - Pulse para realizar y recibir llamadas a través del altavoz.
- ⑨ **Micrófono**
- ⑩ **REDIAL**  
Accede a la última llamada saliente en el modo de espera.
- ⑪ **||**  
Introduce una pausa al realizar una llamada premarcada.
- ⑫ **R**  
Botón de rellamada (esta función varía según la red).
- ⑬ **\***  
Ajusta el modo de tono temporal durante el modo por pulsos.
- ⑭ **☼**  
Ajusta el nivel de contraste de la pantalla LCD en el modo de espera.
- ⑮ **🎵**  
Ajusta el tono en el modo de espera.
- ⑯ **Altavoz**
- ⑰ **☎←**  
Muestra el registro de llamadas entrantes.
- ⑱ **☎→**  
Muestra el registro de llamadas salientes.
- ⑲ **▲**
- Permite desplazarse hacia arriba en el menú.
  - Mueve hacia la izquierda.

# 3 Inicio

## ! Precaución

- Antes de conectar e instalar el teléfono, lea las instrucciones de seguridad de la sección "Instrucciones de seguridad importantes".

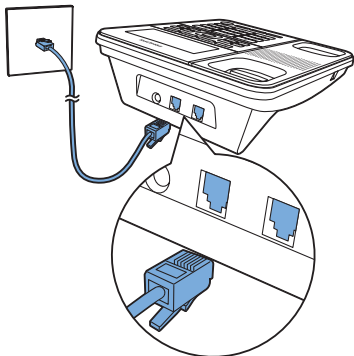
## Conexión de la estación base

### ☰ Nota

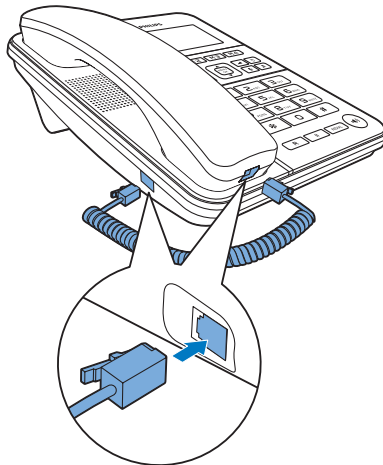
- Si se suscribe a un servicio de Internet de alta velocidad de línea de suscripción digital (DSL), instale un filtro DSL entre el cable de la línea telefónica y la toma de corriente. El filtro evita los ruidos y los problemas de identificación de llamadas ocasionados por la interfaz DSL. Para obtener más información sobre los filtros DSL, comuníquese con su proveedor de servicios.
- La placa que indica el tipo se encuentra en la parte inferior de la estación base.

1 Conecte cada extremo del cable de línea en:

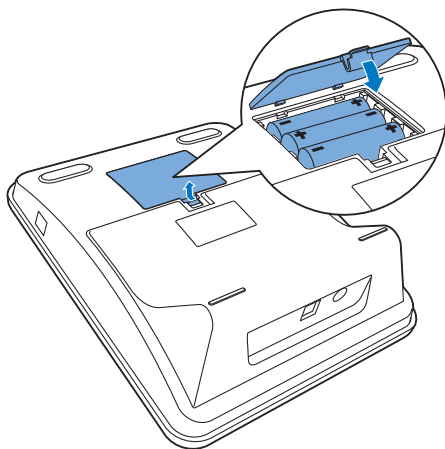
- la toma del teléfono ubicada en la parte posterior de la unidad,
- la toma de teléfono de la pared.



2 Conecte el cable de bobina a la base y al auricular:



## Introduzca las pilas suministradas



## ! Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor; la luz del sol o el fuego. Nunca arroje las pilas al fuego.
- Utilice únicamente las baterías suministradas.
- Riesgo de disminución de la duración de las baterías. Nunca mezcle baterías de diferentes marcas o tipos.



### Advertencia

- Compruebe la polaridad de las baterías cuando las introduzca en el compartimiento. Una polaridad incorrecta podría dañar el producto.



### Nota

- Cuando se desconecta el cable de línea y se quitan las baterías, todos los ajustes se restablecen dentro de 20 segundos.

---

## Ajuste de fecha y hora.

- 1 Pulse **MENU/OK**.
- 2 Pulse **▲** / **▼** para seleccionar **⌚** y, a continuación, pulse **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Pulse los botones numéricos para ingresar la fecha y la hora y, a continuación, pulse **MENU/OK** para confirmar.

El teléfono está listo para usar.

---











## Modo de espera

El teléfono se encuentra en modo de espera cuando está inactivo. La fecha y la hora, además del contador de llamadas entrantes, se muestran en la pantalla en modo de espera.



## 4 Iconos de la pantalla

En el modo de espera, los iconos que aparecen en la pantalla indican qué funciones están disponibles en el teléfono.

Icono	Descripciones
	Selecciona la fecha y la hora.
	Permanece encendido al buscar las llamadas entrantes contestadas en el registro de llamadas.
	Indica una llamada saliente en la lista de llamadas.
	Hay una llamada perdida.
	Indica llamadas perdidas reiteradas del mismo número.
	Selecciona un tono.
	La función de timbre desactivado está habilitada.
	Selecciona un nivel de contraste de la pantalla LCD.
	El altavoz está activado.
	Desactiva o activa el sonido del micrófono durante una llamada.
R	Selecciona la duración de la rellamada.
T/P	Selecciona la marcación por tono o pulso.

# 5 Llamadas

## Realización de llamadas

Puede realizar diferentes tipos de llamadas:

- Llamada normal
- Llamada premarcada
- Llamada a través de las teclas de acceso directo

También puede realizar una llamada desde la lista de rellamada (consulte 'Realización de rellamadas' en la página 11) y el registro de llamadas (consulte 'Devolución de llamadas' en la página 10).

### Llamada normal

- 1 Descuelgue el auricular o pulse
- 2 Marque el número telefónico.  
↳ El número se marcará.

### Llamada premarcada

- 1 Marque el número telefónico.
  - Para borrar un dígito, pulse
  - Para introducir una pausa, pulse
- 2 Descuelgue el auricular o pulse para realizar la llamada.

### Llamar a través de la tecla directa

Puede pulsar **M1**, **M2**, **M3** o **M4** para realizar una llamada rápida desde el registro previamente guardado en la tecla de acceso directo.



#### Sugerencia

- Para obtener información sobre cómo configurar las teclas directas, consulte la siguiente sección.

### Configuración de teclas directas

Introduzca el número, mantenga pulsado **M1**, **M2**, **M3** o **M4** durante 3 segundos.

↳ Tecla directa configurada.



#### Nota

- Puede introducir 16 dígitos como máximo.
- Si ya existe un registro guardado en la tecla de acceso directo, pulse la tecla de acceso directo dos veces para ver el registro. A continuación, siga las instrucciones anteriores para restablecer la tecla de acceso directo. El nuevo número sobrescribirá al anterior.

## Contestación de llamadas

Cuando suene el teléfono, puede seleccionar una de las siguientes opciones para responder la llamada:

- descolgar el auricular.
- pulsar .



#### Nota

- Si se ha suscrito al servicio de identificación de llamadas con el proveedor de servicios, verá el número de teléfono de la persona que llama en la pantalla.



#### Sugerencia



- Cuando hay una llamada perdida, aparece en la pantalla.

## Ajuste del volumen del audífono/altavoz.

Pulse para ajustar el volumen durante una llamada.




---

## Silenciamiento del micrófono

- 1 Pulse  durante una llamada.
  - ↳ La persona que llama no puede oírlo, pero usted sí podrá oír su voz.
- 2 Vuelva a pulsar  para activar el micrófono.
  - ↳ Ahora puede comunicarse con su interlocutor.

---

## Activación o desactivación del timbre

- 1 Pulse  para desactivar el timbre.
  - ↳ Se muestra  en la pantalla.
- 2 Pulse  para activar el timbre.

---

## Encendido y apagado del altavoz

Pulse .

---

## Transferencia de llamadas



### Nota

- Este servicio depende de la red. Consulte al proveedor de servicio sobre las tarifas adicionales.

- 1 Realice una primera llamada.
- 2 Pulse **R** durante una llamada.
- 3 Realice una segunda llamada.
- 4 Cuelgue el auricular cuando el otro interlocutor responda a la llamada.
  - ↳ La primera llamada se transfiere a la segunda llamada.

# 6 Registro de llamadas

El registro de llamadas almacena el historial de todas las llamadas entrantes o salientes. El historial de llamadas entrantes incluye el número de la persona que llama, la hora y la fecha de la llamada. Esta función estará disponible si ha contratado el servicio de identificación de llamadas con su proveedor de servicios. El teléfono puede almacenar hasta 48 registros de llamadas. El icono de llamada entrante o saliente en la pantalla está encendido para avisarle de cualquier llamada que no se conteste. Si la persona que llama permite mostrar su identidad, podrá ver su número. El registro de la llamada más reciente se muestra en primer lugar.

## Nota

- Antes de devolver una llamada directamente desde el registro de llamadas, asegúrese de que el número es válido.
- El número de entradas en las llamadas entrantes/salientes dependen de la duración del número de llamadas recibidas/marcadas, y este puede variar. El máximo de entradas es de 48 y el mínimo de 28.

## Visualización de todos los registros

### Registros de llamadas entrantes

- 1 Pulse .   
↳ Aparecerá el registro de llamadas entrantes.
- 2 Pulse / para ver un registro.

## Nota

- aparece en la pantalla si hay llamadas perdidas.
- aparece en la pantalla si hay llamadas perdidas reiteradas.

### Registros de llamadas salientes

- 1 Pulse .   
↳ Aparecerá el registro de llamadas salientes.
- 2 Pulse / para ver un registro.

### Devolución de llamadas

- 1 Pulse / en el modo de espera.   
↳ La llamada entrante o saliente aparecerá en la pantalla.
- 2 Pulse / para seleccionar un registro de la lista.
- 3 Descuelgue el auricular o pulse para realizar la llamada.

# 7 Lista de rellamadas

La lista de rellamadas almacena el historial de los números marcados.

---

## Realización de rellamadas





Dispone de dos maneras para realizar una llamada premarcada:

- Pulse **REDIAL** en el modo de espera para visualizar el último registro de rellamadas. A continuación, descuelgue el auricular o pulse **•◀▶** para volver a marcar el número.
- Descuelgue el auricular o pulse **•◀▶**. Pulse **REDIAL** para volver a marcar el número.


# 8 Ajustes

## Ajuste del tono de llamada

Puede elegir entre 17 tonos de llamada.





- 1 Pulse  en el modo de espera.  
↳  parpadeará en la pantalla.
- 2 Pulse  /  para seleccionar una opción y, a continuación, pulse **MENU/OK** para confirmar.

## Ajuste del volumen del tono de llamada

Pulse  en el modo de espera para ajustar entre volumen alto o bajo.

## Ajuste del contraste de la pantalla

Puede ajustar el contraste de la pantalla del teléfono en niveles diferentes.

- 1 Pulse  en el modo de espera.  
↳  parpadeará en la pantalla.
- 2 Pulse  /  para seleccionar una opción y, a continuación, pulse **MENU/OK** para confirmar.





## Modo de marcación

### Nota

- Esta función depende del país y solo se aplica a modelos compatibles con marcación por tonos y por pulsos.

El modo de marcación es la señal de telefonía que se utiliza en su país. El teléfono admite marcación por tonos (DTMF) y por pulsos (rotatorio). Consulte a su proveedor de servicios para obtener información detallada.

## Ajuste del modo de marcación





- 1 Pulse **MENU/OK**.
- 2 Pulse  /  para seleccionar **T/P** y, a continuación, pulse **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Pulse  /  para seleccionar una opción y, a continuación, pulse **MENU/OK** para confirmar.

### Nota

- Si su teléfono está en modo de marcación por pulsos, presione \* durante una llamada para aplicar temporalmente el modo de marcación por tono. Los dígitos introducidos para esta llamada se enviarán como señales en forma de tonos.

## Selección de la duración de la rellamada

Antes de contestar una segunda llamada, compruebe que la configuración del tiempo de rellamada sea correcta. En condiciones normales, el teléfono tiene predeterminada la duración de la rellamada. La cantidad de opciones disponibles varía según el país. Para obtener más información, consulte con su proveedor de servicios.

- 1 Pulse **MENU/OK**.
- 2 Pulse  /  para seleccionar **R** y, a continuación, pulse **MENU/OK** para confirmar.
- 3 Pulse  /  para seleccionar una opción y, a continuación, pulse **MENU/OK** para confirmar.

## 9 Datos técnicos

### Especificaciones y funciones generales

- Registro de llamadas con 48 entradas
- 9 tonos de llamada
- Marcado rápido **M1**, **M2**, **M3** y **M4**
- Compatibilidad con estándares de identificación de llamada entrante: FSK, DTMF

### Batería

- LVLiang: 3 baterías AA de 1,5 V

### Consumo de energía

- Consumo de energía en modo de inactividad: aproximadamente 0,18 mW

### Peso y dimensiones

- Auricular: 143 gramos  
47 x 200 x 48 mm (alto x ancho x profundo)
- Base: 497,8 gramos  
170 x 210 x 73 mm (alto x ancho x profundo)

# 10 Aviso

## Eliminación del producto antiguo y las baterías



Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Este símbolo en un producto significa que el producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EC.



Este símbolo significa que el producto contiene pilas contempladas por la directiva europea 2013/56/EC, que no se deben desechar con la basura normal del hogar.

Infórmese de la reglamentación local sobre la recolección selectiva de pilas y productos eléctricos y electrónicos. Siga la normativa local y nunca deseche el producto y las pilas con la basura normal del hogar. El correcto desecho de los productos y las pilas usadas ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

### Cómo retirar las pilas desechables

Para retirar las pilas desechables, consulte la sección "Introduzca las pilas suministradas".



Cuando este logotipo se encuentra en un producto, significa que debe pagarse una contribución al sistema nacional de reciclaje.

### Información medioambiental

Se han suprimido todos los embalajes innecesarios. Nos hemos esforzado por lograr que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales reciclables que pueden volver a utilizarse si los desarma una empresa especializada. Siga las normas locales de eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y equipos antiguos.



# 11 Preguntas frecuentes

## No hay tono de marcación

Asegúrese de que el teléfono está correctamente conectado al cable de línea.

## El teléfono no suena.

Asegúrese de que el teléfono está correctamente conectado al cable de línea.

## No se ve la pantalla o no es nítida

- Nivel de la batería demasiado bajo.
- Compruebe el nivel de contraste de la pantalla.

## El identificador de llamada no se muestra en la pantalla.

- El servicio no está activado. Consulte a su proveedor de servicios.
- La información de la persona que llama está retenida o no está disponible.



### Nota

- Si las soluciones anteriores no resuelven el problema, desconecte el cable de línea y extraiga la batería. Vuelva a instalar el cable de línea y la batería después de 1 minuto y vuelva a intentarlo.



2015 © Gibson Innovations Limited. Todos los derechos reservados.  
Este producto ha sido fabricado y se vende bajo la responsabilidad  
de Gibson Innovations Ltd. Para agregar, Gibson Innovations Ltd. es  
el prestador de la garantía de este producto.

Philips y el emblema del escudo de Philips son marcas registradas de  
Koninklijke Philips N.V. y se usan con licencia de Koninklijke Philips  
N.V.

UM\_CRD500\_77\_ES-MX\_V2.0  
WK15393

